Form No. 3386-332 Rev A

TORO®

Count on it.

Руководство оператора

Пескоразбрасыватель 1800

для технологической машины большой грузоподъемности Workman

Номер модели 44225—Заводской номер 310000001 и до

Регистрация в www.Toro.com.
Перевод исходного документа (RU)

3386-332 A

Данное изделие удовлетворяет всем соответствующим Европейским директивам; подробные сведения содержатся в документе "Декларация соответствия" на каждое отдельное изделие.

Номер модели _____

Заводской номер _____

Введение

Пескоразбрасыватель монтируется на технологической машине Workman и предназначен для использования в коммерческих целях профессиональными наемными операторами. Он в первую очередь предназначен для дозирования и разбрасывания материалов в соответствующем влажностном режиме, не вызывающем забивания или резкого изменения параметров разбрасывания.

Внимательно изучите данное руководство для оператора и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование автомобиля.

Вы можете связаться с компанией Toro непосредственно через веб-сайт www.Toro.com для получения информации по автомобилям и принадлежностям, чтобы найти дилера или зарегистрировать ваш автомобиль.

При возникновении потребности в техническом обслуживании, запасных частях, выпущенных фирмой Toro, или в дополнительной информации вам необходимо обратиться к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания фирмы Toro. Не забудьте при этом указать модель и заводской номер автомобиля. Рисунок 1 указывает место на автомобиле, где представлена ее модель и серийный номер. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

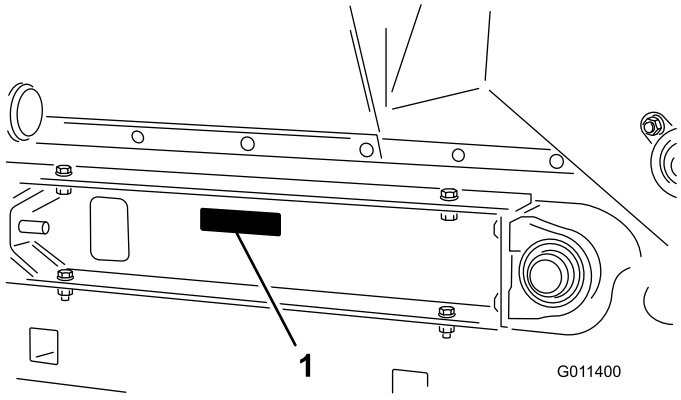


Рисунок 1

1. Место названия модели и серийного номера

В настоящем руководстве приведены потенциальные факторы опасности и рекомендации по их предупреждению, обозначенные символом предупреждения об опасности(Рисунок 2) Данный символ означает, что имеется опасность, которая может привести к серьезной травме или летальному исходу, если пользователь не будет соблюдать рекомендуемые меры предосторожности.



Рисунок 2

1. Символ предупреждения об опасности

Для выделения информации в данном руководстве для оператора используются еще два слова. **Внимание** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части автомобиля, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую специального внимания.

Содержание

Техника безопасности 3
Подготовка к эксплуатации 3
Во время работы 3
Техническое обслуживание 4
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями 6
Сборка 8
1 Демонтаж короткой (2/3) или полноразмерной платформы 9
2 Крепление пескоразбрасывателя 9
3 Подсоединение гидроцилиндров подъема 12
4 Использование предохранительной опоры 12
5 Подсоединение гидравлических муфт 13
Знакомство с изделием 16
Органы управления 16
Технические характеристики 16
Габаритные размеры и массы (ориентировочно) 16
Требуемые принадлежности 16
Рекомендуемые принадлежности 17
Навесные приспособления и принадлежности 17
Эксплуатация 18
Скорость разбрасывания песка 19

© 2014—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Обращайтесь к нам в www.Toro.com.
Отпечатано в США
Все права защищены

Меры предосторожности при обращении с песком....19
Подготовка к холодной погоде....19
Техническое обслуживание....20
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания....20
Смазка....20
Регулировка щетки....20
Натяжение приводной цепи....21
Регулировка ленты транспортера....21
Замена ленты транспортера....22
Поиск и устранение неисправностей....24
Хранение....25
Схемы....26

Техника безопасности

Подготовка к эксплуатации

- Перед эксплуатацией машины внимательно изучите содержание данного "Руководства для оператора". Ознакомьтесь со всеми органами управления и способами быстрой остановки.
- Никогда не позволяйте детям пользоваться машиной. Не позволяйте пользоваться машиной взрослым, не прошедшим надлежащее обучение. Эксплуатировать данную машину должны только обученные и допущенные лица.
- Запрещается эксплуатировать машину, находясь под воздействием наркотиков или алкоголя.
- Все защитные устройства и оборудование должны находиться на штатных местах. Если защитное устройство или оборудование повреждены, а табличка неудобочитаема или повреждена, произведите их ремонт или замену до начала работы.

  Примечание: При использовании пескоразбрасывателя 1800 передняя треть грузовой зоны машины Workman должна быть накрыта навесным оборудованием на 1/3 или щитком.
- Затяните все ослабленные гайки, болты и винты, чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние машины. Убедитесь в том, что пальцы сцепного устройства шарниров и штоки гидроцилиндра пескоразбрасывателя находятся на штатных местах и закреплены.
- Не допускается каким-либо образом переделывать это оборудование.
- Не допускается работа на машине в сандалиях, кедах, кроссовках или шортах. Не надевайте просторную одежду, части которой могут быть захвачены движущимися частями машины. Обязательно надевайте длинные брюки и прочную обувь. Рекомендуется (а согласно некоторым местным правилам техники безопасности и страхования – требуется) использовать защитные очки, защитную обувь и каску.

Во время работы

- Не запускайте двигатель в закрытом помещении без надлежащей вентиляции. Выхлопные газы опасны и могут быть смертельны
- Данная машина рассчитана на перевозку только оператора, и одного пассажира на сиденье, предусмотренном изготовителем. НИКОГДА не перевозите на машине пассажиров и не разрешайте кому-либо находиться в зоне работ.

- Перед эксплуатацией машины убедитесь в том, что все гидравлические фитинги герметичны, а все гидравлические шланги исправны.
- Когда машина работает или запущен двигатель, держите свои руки и ноги подальше от бункера.
- Оператор и пассажир должны оставаться на сиденьях во время движения машины.
- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм и смерти. При появлении в данной местности признаков грозы (молния, гром) немедленно прекратите эксплуатацию автомобиля и постарайтесь найти укрытие.
- Эксплуатация машины требует внимания. Несоблюдение правил безопасной эксплуатации может привести к несчастному случаю, опрокидыванию машины и серьезным травмам или смертельному исходу. Внимательно управляйте машиной. Для предотвращения опрокидывания или потери управления:
  - Будьте особенно осторожны, снижайте скорость и сохраняйте безопасное расстояние при наличии песколовок, канав, ручьев, скатов, любых незнакомых участков или других опасностей.
  - Следите за ямами или другими скрытыми опасностями.
  - Будьте осторожны при эксплуатации машины на крутых склонах. Как правило, двигайтесь по склону вверх или вниз по прямой. Снижайте скорость при выполнении крутых поворотов или при поворотах на склонах. По возможности избегайте поворотов на склонах.
  - Будьте особенно осторожны при эксплуатации машины на мокрых поверхностях, на повышенных скоростях или с полной нагрузкой. При полной нагрузке возрастает время остановки. Перед началом движения вверх или вниз по склону переключитесь на пониженную передачу.
  - Избегайте резких остановок и трогания с места. Не допускается переключение с задней передачи на переднюю или с передней на заднюю без предварительной полной остановки.
  - Не пытайтесь выполнять крутые повороты, резкие маневры или другие небезопасные действия, которые могут привести к потере управления.
  - Перед началом движения задним ходом посмотрите назад и убедитесь в том, что сзади вас никого нет. Двигайтесь задним ходом медленно.
  - Находясь поблизости или при пересечении дорог, следите за движением по дороге. Всегда уступайте дорогу пешеходам и другим транспортным средствам. Данная машина не предназначена для использования на улицах или магистралях. В обязательном порядке заблаговременно подавайте сигнал о повороте или остановке, чтобы другие люди знали, что вы собираетесь сделать. Соблюдайте все правила уличного движения.
  - Всегда следите за низкими нависающими объектами, такими как ветви деревьев, дверные косяки, переходные мостки и т.п. и избегайте их. Убедитесь в том, что сверху достаточно места для свободного прохода машины, и оператор не получит травму.
  - При отсутствии уверенности в безопасности работы ПРЕКРАТИТЕ РАБОТУ и обратитесь к вашему руководителю.
- При загрузке машины песком следует равномерно распределять нагрузку. Когда бункер заполнен песком, управляйте машиной с особой осторожностью. Обеспечьте выравнивание нагрузки, чтобы предотвратить ее смещение.

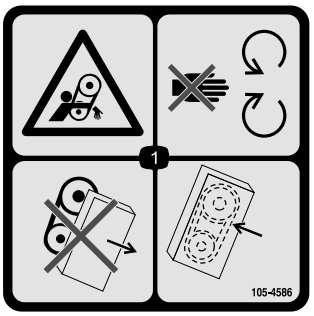
Техническое обслуживание

- Перед обслуживанием или выполнением регулировок на пескоразбрасывателе заглушите двигатель машины Workman, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания для предотвращения случайного запуска двигателя.
- Выполняйте только те операции технического обслуживания, которые указаны в настоящем руководстве. Если требуются капитальный ремонт или техническая помощь, обращайтесь к официальному дистрибьютору компании Toro.
- Для снижения потенциальной опасности возгорания не допускайте скапливания в области двигателя чрезмерного количества смазки, травы, листьев и грязи.
- Подтяните все гайки, болты и винты, чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние машины.
- Перед подачей давления в систему убедитесь в том, что все соединения гидропроводов затянуты и все гидравлические шланги и трубопроводы исправны.
- Не приближайтесь к местам точечных утечек в гидропроводах, из которых под высоким давлением выбрасывается гидравлическая жидкость. Для обнаружения гидравлических протечек используйте картон или бумагу. Гидравлическая жидкость, выброшенная под давлением, может травмировать кожный покров. Если жидкость травмировала кожу, ее следует удалить хирургическим путем, обратившись в течение нескольких часов к опытному врачу во избежании развития гангрены.
- Перед разъединением или выполнением каких-либо работ на гидравлической системе все давление в системе должно быть сброшено путем останова двигателя и перевода выносного гидравлического клапана в положение фиксации плавающего положения.

- Если для выполнения регулировок при техническом обслуживании двигатель должен работать, держите руки, ноги, одежду и любые части тела на безопасном расстоянии от двигателя и других движущихся частей.
- Для обеспечения оптимальных рабочих характеристик и безопасности всегда приобретайте подлинные запасные части и принадлежности компании Toro, чтобы машина компания Toro была полностью машиной компании Toro. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ "СОВМЕСТИМЫЕ" ЗАПЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ, ИЗГОТОВЛЕННЫЕ ДРУГИМИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯМИ. Чтобы убедиться в подлинности, найдите логотип компании Toro. Применение неаттестованных запчастей и принадлежностей может привести к аннулированию гарантии компании Toro.

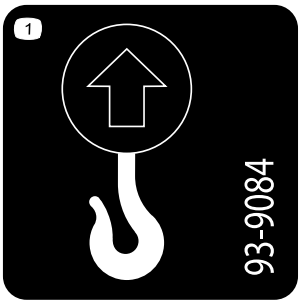
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями

Таблички и инструкции по технике безопасности хорошо видны оператору и располагаются вблизи любого места повышенной опасности. Заменяйте любую поврежденную или утерянную табличку.



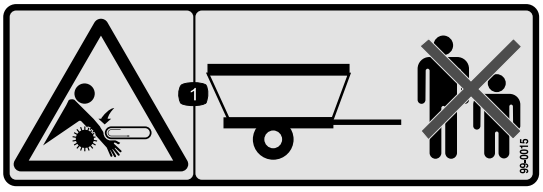
105-4586

1. Опасность затягивания ремнем – держитесь в стороне от движущихся частей. Не допускается эксплуатировать машину со снятыми защитными устройствами или ограждениями;они всегда должны находиться на штатных местах.



93-9084

1. Точка подъема
2. Точка крепления



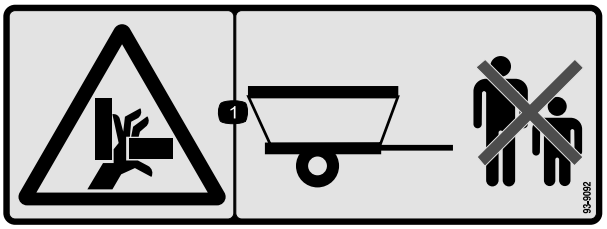
99-0015

1. Опасность затягивания транспортером и щеткой - посторонние лица должны находиться на безопасном удалении от машины.



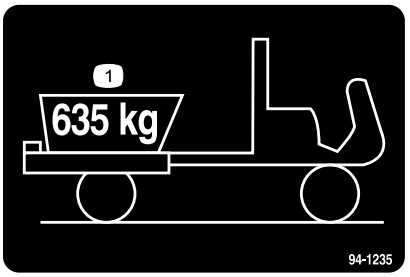
106-7750

1. Опасность затягивания транспортером и щеткой - посторонние лица должны находиться на безопасном удалении от машины; не перевозите пассажиров.



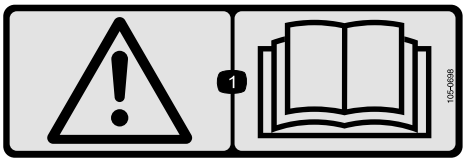
93-9092

1. Опасность раздавливания рук - посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от машины.



94-1235

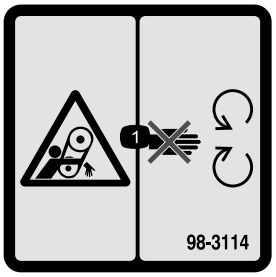
1. Максимальная нагрузка составляет 635 кг.



105-0698

Для обеспечения соответствия требованиям ЕС прикрепите наклейку 105–0707.

1. Предупреждение! Изучите *Руководство для оператора.*



98-3114

1. Опасность затягивания – держитесь в стороне от движущихся частей. следите за тем, чтобы все защитные ограждения находились на штатных местах.

Сборка

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
1	Детали не требуются	–	Демонтируйте короткую (2/3) или полноразмерную платформу
2	Монтажный кронштейн Штифт с головкой и отверстием под шплинты Шплинт Винт с головкой на 1/2 x 1 дюйм Шайба плоская Контргайка на 1/2 дюйма Проставка монтажная	2 2 4 4 8 4 2	Закрепите пескоразбрасыватель
3	Палец гидроцилиндра Винт с головкой на 1/4 x 3/4 дюйма Контргайка на 1/4 дюйма	2 2 2	Подсоедините гидроцилиндры подъема
4	Предохранительная опора (поставляется с машиной Workman)	1	Использование предохранительной опоры
5	Детали не требуются	–	Подсоедините гидравлические муфты

Информационные материалы и дополнительные детали

Наименование	Количество	Использование
Руководство оператора	1	Прочитайте перед эксплуатацией машины.
Каталог деталей	1	Используйте для поиска запчастей.

1

Демонтаж короткой (2/3) или полноразмерной платформы

Детали не требуются

Процедура

Примечание: Если машина Workman оборудована мощной рамой сцепного устройства, то снимать ее с машины не требуется, однако массу рамы сцепного устройства необходимо вычесть из полезной грузоподъемности бункера. См. "Инструкции по эксплуатации".

1. Запуск двигателя Включите рычаг гидравлического подъема и опускайте кузов до тех пор, пока гидроцилиндры не будут свободно сидеть в пазах. Отпустите рычаг подъема и заглушите двигатель.
2. Удалите шплинты из наружных концов штифтов с отверстием под шплинт на штоках гидроцилиндров (Рисунок 3).

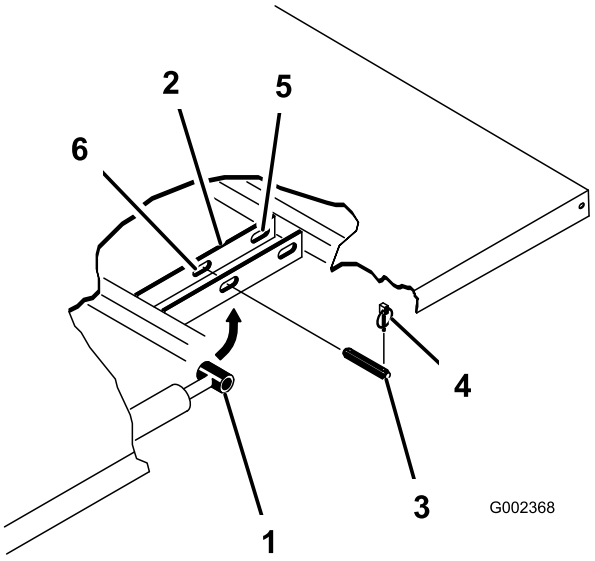


Рисунок 3

1. Конец штока гидроцилиндра
2. Монтажная плита платформы
3. Штифт с отверстием под шплинт
4. Шплинт
5. Задние пазы (полноразмерный кузов)
6. Передние пазы (кузов размером 2/3)

3. Удалите штифты с отверстием под шплинт, которые крепят концы штоков гидроцилиндров к монтажным плитам кузова, протолкнув штифты внутрь (Рисунок 4).
4. Выньте шплинты и штифты с отверстием под шплинт, которые крепят шарнирные кронштейны к швеллерам рамы (Рисунок 4).

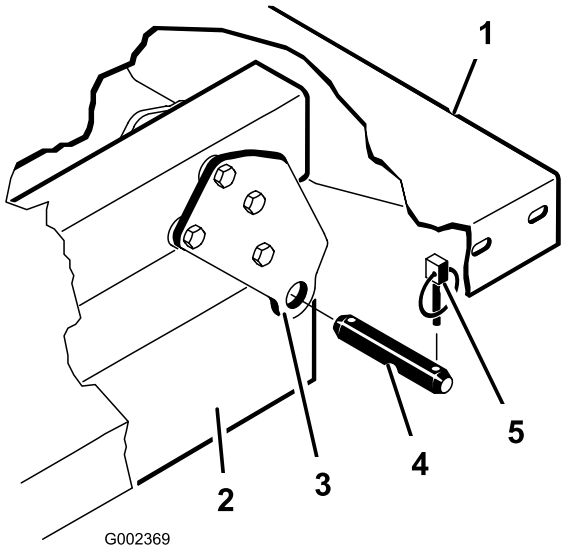


Рисунок 4

1. Левый задний угол кузова
2. Швеллер рамы автомобиля
3. Шарнирная плита
4. Штифт с отверстием под шплинт
5. Шплинт

5. Поднимите платформу с машины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Полноразмерная платформа весит примерно 147,5 кг, поэтому не пытайтесь самостоятельно монтировать или демонтировать ее. Используйте подвесную таль или попросите помочь двух или трех человек.

6. Храните гидроцилиндры в зажимах для хранения. Включите на автомобиле рычаг блокировки гидравлического подъема, чтобы предотвратить случайное выдвижение гидроцилиндров подъема.

2

Крепление пескоразбрасывателя

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Монтажный кронштейн
2	Штифт с головкой и отверстием под шплинты
4	Шплинт
4	Винт с головкой на 1/2 x 1 дюйм
8	Шайба плоская
4	Контргайка на 1/2 дюйма
2	Проставка монтажная

Процедура

Примечание: На машинах с заводским номером до 239999999 перед монтажом пескоразбрасывателя 1800 необходимо установить на машину Workman комплект дистанционного управления гидравликой (мод. 07415).

Примечание: Для предотвращения пересыпания материала непосредственно на двигатель необходимо установить комплект кожуха двигателя № по кат. 99-1214 двигателей Workman, работающих на сжиженном газе, или № по кат. 92-5963 для дизельных двигателей Workman.

1. Снимите 2 винта с буртиком и фланцевые контргайки, которые крепят заднюю часть обоих монтажных кронштейнов рамы двигателя к каждой стороне рамы машины (Рисунок 5).

   Примечание: Если машина Workman оборудована рамой сцепного устройства повышенной грузоподъемности, то кронштейны для крепления навесного оборудования (этапы 1 и 2) уже должны быть смонтированы на машине. Перейдите к этапу 3.

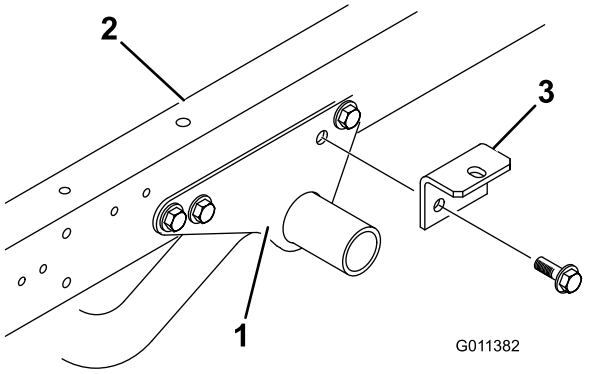


Рисунок 5

1. Монтажный кронштейн рамы двигателя
2. Рама машины
3. Монтажный кронштейн

2. Свободно прикрепите монтажный кронштейн к каждому монтажному кронштейну рамы двигателя и к раме машины двумя винтами с буртиком и фланцевыми контргайками, снятыми ранее (Рисунок 5).

   Примечание: Если машина Workman оборудована рамой сцепного устройства повышенной грузоподъемности, то установите монтажные проставки (этапы 3 и 4), в противном случае переходите к этапу 5.

3. Снимите винт с головкой, 2 плоских шайбы и контргайку, которые крепят монтажный кронштейн к штангам сцепного устройства. (Рисунок 6).

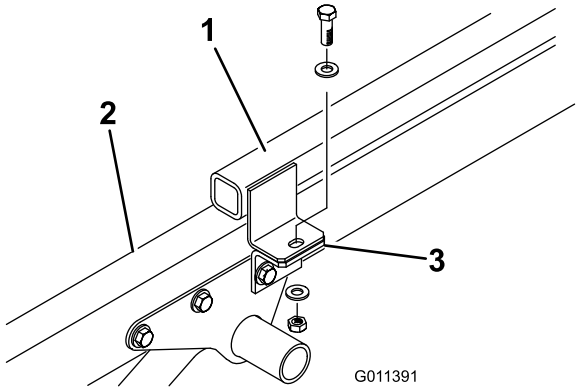


Рисунок 6

1. Штанга рамы сцепного устройства
2. Рама машины
3. Рама навесного оборудования

4. Закрепите монтажную проставку сверху на каждой штанге рамы сцепного устройства ранее снятыми винтом с головкой, 2 плоскими шайбами и контргайкой (Рисунок 7).

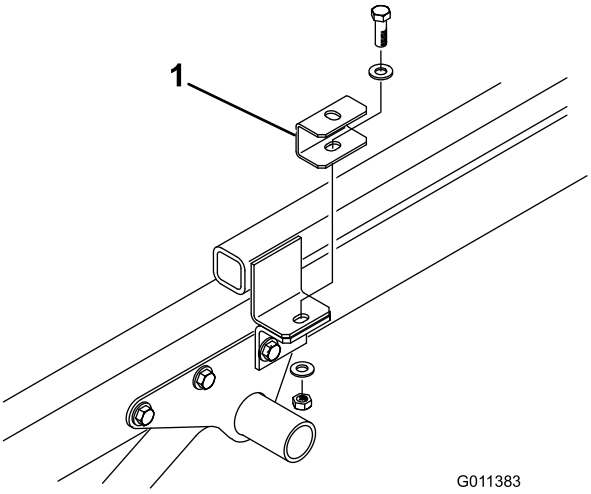


Рисунок 7

1. Монтажная проставка

5. Поместите пескоразбрасыватель на раму машины, совместите отверстия в задних монтажных кронштейнах с отверстиями на каждой боковине рамы (рис. 7).

   Примечание: Используя для подъема пескоразбрасывателя вилочный погрузчик, введите вилы в швеллеры через отверстия заднего откидного борта.

   Примечание: Если для подъема пескоразбрасывателя используется дополнительный комплект подъемника (92-4452), то действуйте следующим образом.

   - Поместите подъемный кронштейн на верх бункера.
   - Прикрепите цепи к такелажным проушинам на каждом углу бункера.

   Внимание: При демонтаже пескоразбрасывателя перед подъемом ОБЯЗАТЕЛЬНО снимите крепежные болты и пальцы.

6. Прикрепите каждый задний кронштейн к раме машины штифтами с головкой и отверстиями под шплинты и двумя шплинтами (Рисунок 8).

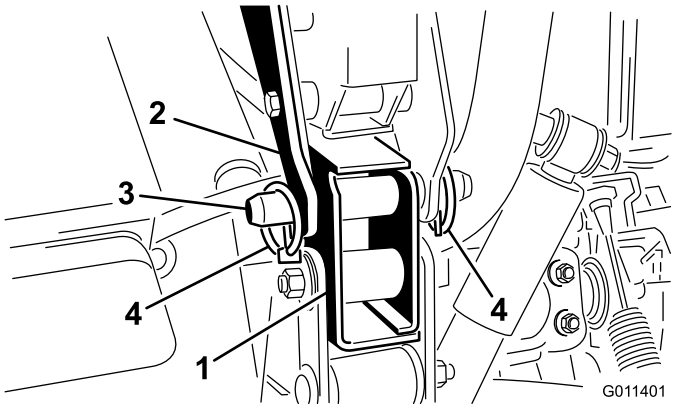


Рисунок 8

1. Кронштейн рамы машины
2. Монтажные кронштейны
3. Штифт с отверстием под шплинт
4. Шплинт

7. Свободно прикрепите верх каждого монтажного кронштейна (Рисунок 9) или монтажной проставки (Рисунок 10) к монтажной штанге на каждой стороне пескоразбрасывателя винтом с головкой на 1/2 x 1 дюйм, 2 плоскими шайбами и контргайками. Затяните все детали крепления.

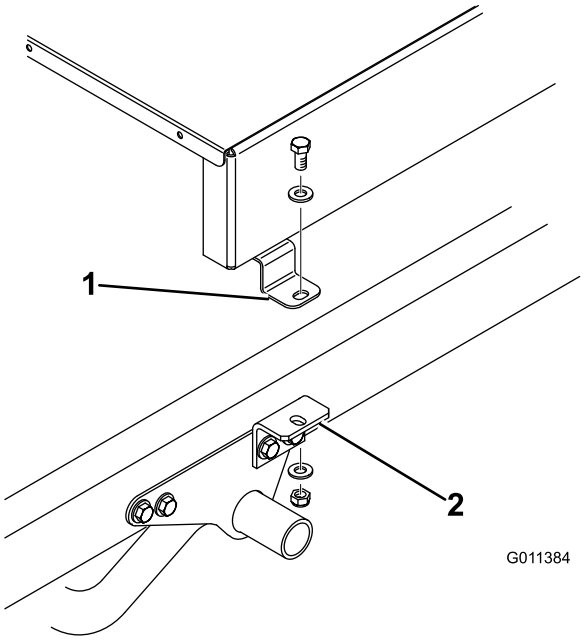


Рисунок 9

1. Монтажная штанга пескоразбрасывателя
2. Монтажный кронштейн

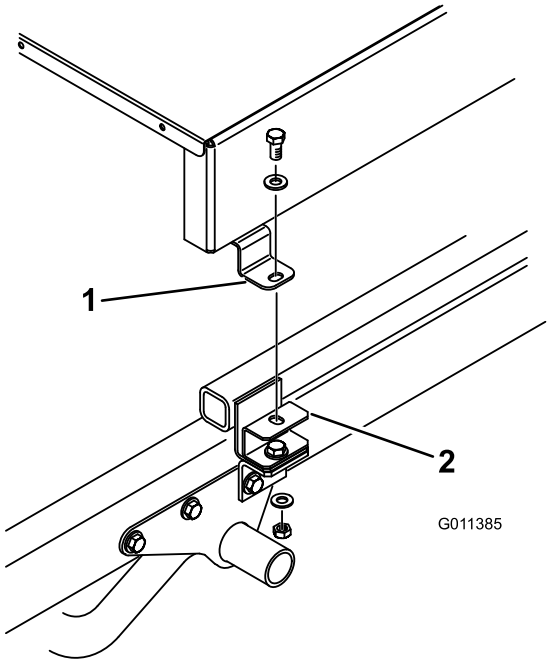


Рисунок 10

1. Монтажная штанга пескоразбрасывателя
2. Монтажная проставка

3

Подсоединение гидроцилиндров подъема

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Палец гидроцилиндра
2	Винт с головкой на 1/4 x 3/4 дюйма
2	Контргайка на 1/4 дюйма

Процедура

1. С помощью пальца гидроцилиндра прикрепите конец штока каждого гидроцилиндра подъема к основанию пескоразбрасывателя (Рисунок 11).
2. Закрепите каждый палец гидроцилиндра на основании пескоразбрасывателя винтом с головкой на 1/4 x 3/4 дюйма, плоской шайбой и гайкой (Рисунок 11).

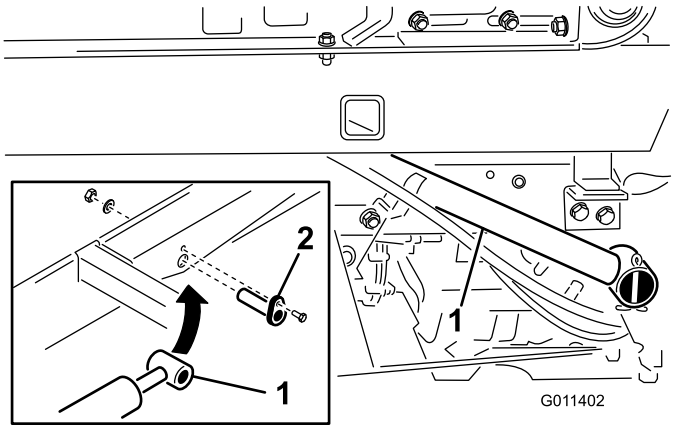


Рисунок 11

1. Шток гидроцилиндра
2. Палец гидроцилиндра

Внимание: Прежде чем приступить к закреплению гидроцилиндра подъема, обязательно разблокируйте упорный рычаг выгрузки. Используйте подъем гидроцилиндров только для техобслуживания двигателя или нижней части гидравлиеской системы.

Внимание: НЕ полагайтесь на гидроцилиндры для удерживания пескоразбрасывателя. Прежде чем забираться под пескоразбрасыватель для выполнения какого-либо техобслуживания, ОБЯЗАТЕЛЬНО заблокируйте его.

На машинах с заводскими номерами 240000001 и выше платформу или пескоразбрасыватель можно поднять, только если шланги гидроцилиндра подъема подсоединены к машине.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При подъеме бункера пескоразбрасывателя для выполнения техобслуживания машины Workman:

- **ОБЯЗАТЕЛЬНО снимите сначала передние крепежные болты.**
- **ОБЯЗАТЕЛЬНО поднимайте пустой бункер**

4

Использование предохранительной опоры

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Предохранительная опора (поставляется с машиной Workman)

Процедура

Внимание: Всегда устанавливайте или снимайте предохранительную опору, находясь с внешней стороны платформы.

1. Поднимите платформу до полного выдвижения гидроцилиндров подъема.
2. Извлеките предохранительную опору из кронштейнов для хранения на задней стороне панели системы защиты при опрокидывании (Рисунок 12).

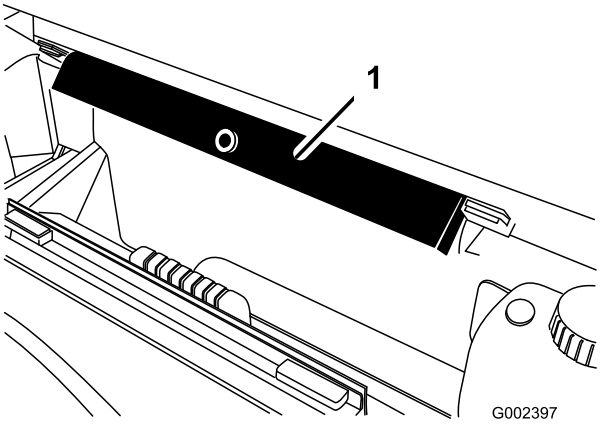


Рисунок 12

1. Опора платформы

3. Насадите предохранительную опору на шток гидроцилиндра, убедитесь в том, что концы опоры упираются в торец корпуса гидроцилиндра и в торец штока гидроцилиндра (Рисунок 13).

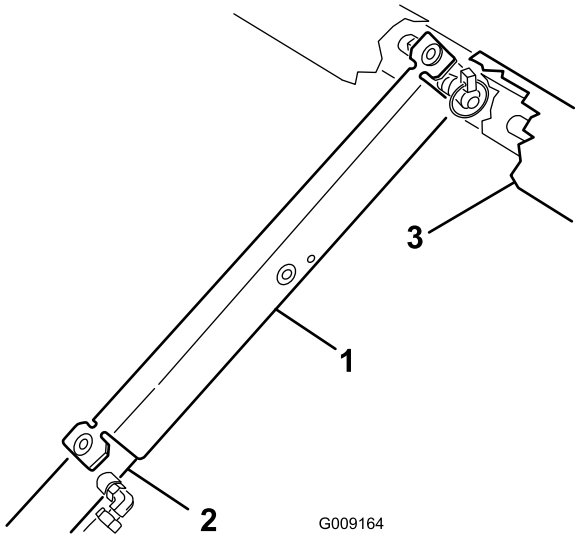


Рисунок 13

1. Опора кузова
2. Корпус гидроцилиндра
3. Кузов

4. Закончив работу, снимите предохранительную опору с гидроцилиндра и вставьте ее в кронштейны на задней стороне панели системы защиты при опрокидывании.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь опускать кузов, когда предохранительная опора кузова находится на гидроцилиндре.

5

Подсоединение гидравлических муфт

Детали не требуются

Процедура

1. На машинах с заводским номером до 239999999 передвиньте рукоятку выносного гидравлического клапана (Рисунок 14) в плавающее положение, а на машинах с заводским номером 240000001 и выше передвиньте рычаг гидравлического подъема (Рисунок 15) назад и вперед, чтобы сбросить давление в системе и облегчить разъединение быстроразъемных муфт.

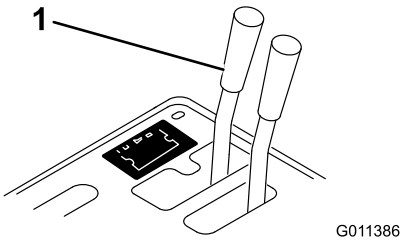


Рисунок 14

1. Рукоятка гидравлического клапана

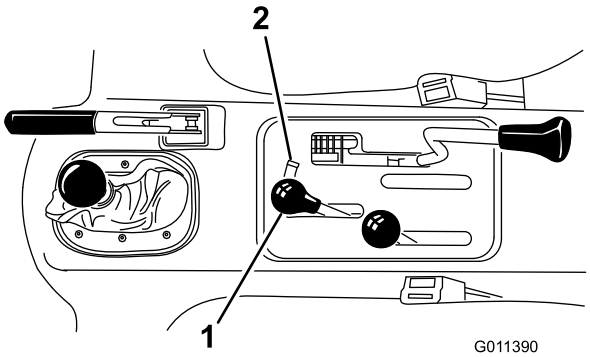


Рисунок 15

1. Рычаг гидравлического подъема
2. Блокировка гидравлического подъема

2. На машинах с заводским номером 240000001 и выше отсоедините два шланга гидроцилиндра подъема от шлангов, закрепленных на кронштейне муфты (Рисунок 16). Вставьте заглушки в быстроразъемные муфты шлангов гидроцилиндра.

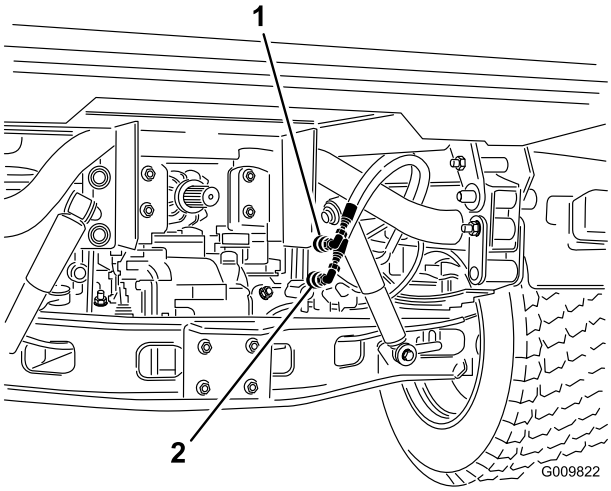


Рисунок 16

1. Место быстроразъемной муфты A
2. Место быстроразъемной муфты B

3. Перед подсоединением очистите быстроразъемные соединительные муфты от грязи (Рисунок 17). Загрязнение соединительной муфты может попасть в гидравлическую систему. После очистки закрепите обе быстроразъемные муфты на машине Workman. Шланги промаркированы “A” и “B”, при установке сопоставьте маркировку шлангов с быстроразъемными муфтами. Обеспечьте, чтобы обе быстроразъемные муфты были плотно подогнаны.

Примечание: Муфты, показанные на Рисунок 17, установлены на машинах с заводскими номерами до 239999999.

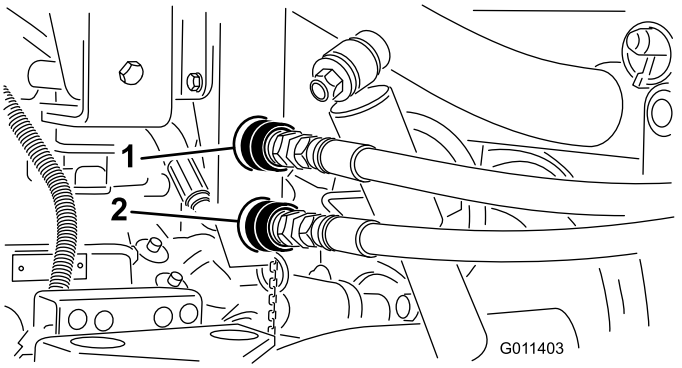


Рисунок 17

1. Место быстроразъемной муфты A
2. Место быстроразъемной муфты B

Внимание: Гидравлическая система машины Workman работает на жидкости для автоматических трансмиссий Dexron III. Эта жидкость обеспечивает смазку зубчатых колес и подшипников, а также наполнение гидравлической системы.

Когда быстроразъемные муфты выносной гидросистемы подсоединены, гидравлическая жидкость протекает из пескоразбрасывателя в машину. Если гидравлическая жидкость в пескоразбрасывателе не такая же или не идентична жидкости в машине, компоненты узла "ведущий мост с коробкой передач" или гидросистемы могут быть выведены из строя.

Если пескоразбрасыватель постоянно используется совместно с какими-либо другими машинами, использующими не Dexron III ATF, а другие жидкости, необходимо проверить совместимость жидкостей и принять соответствующие меры.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед разъединением или выполнением каких-либо работ на гидросистеме все давление в системе должно быть сброшено путем останова двигателя и перевода выносного гидравлического клапана в состояние фиксации плавающего положения.

Перед подачей давления на систему убедитесь в том, что все соединители гидравлических трубопроводов герметичны и все гидравлические шланги и трубопроводы исправны.

Не приближайтесь к местам точечных утечек в гидропроводах, из которых под высоким давлением выбрасывается гидравлическая жидкость. Для обнаружения гидравлических утечек используйте картон или бумагу. Гидравлическая жидкость, выброшенная под давлением, может травмировать кожу. Если жидкость травмировала кожу, ее необходимо удалить хирургическим путем, обратившись в течение нескольких часов к опытному врачу, во избежании развития гангрены.

Внимание: После монтажа пескоразбрасывателя 1800 проверьте уровень гидравлической жидкости. Проверьте работу пескоразбрасывателя, а затем снова проверьте уровень гидравлической жидкости. Эксплуатация машины при низком уровне масла может привести к повреждению насоса, выносных гидравлических устройств, усилителя рулевого управления и трансмиссии машины. При необходимости используйте жидкость для автоматических трансмиссий Dexron III.

4. Запустите двигатель машины и опробуйте вращение транспортера и щетки. Рычаг выносной гидравлической системы на машине Workman установите в положение “run” ("Работа"). Направление вращения должно быть таким, как показано на Рисунок 18. В случае обратного направления вращения следует поменять местами быстроразъемные муфты.

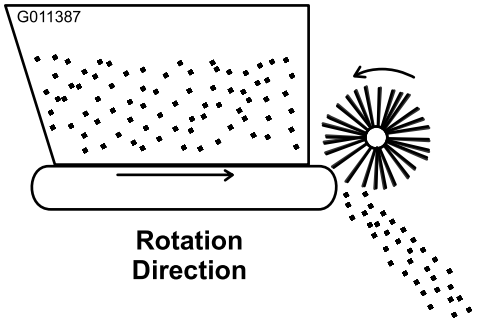


Рисунок 18

Внимание: Убедитесь в том, что шланги проложены в стороне от любых движущихся, острых или горячих компонентов.

5. Проверьте визуально гидравлическую систему на наличие утечек, ослабленных деталей крепления, отсутствующих деталей, неправильно проложенных гидропроводов. Перед эксплуатацией произведите необходимый ремонт.

Знакомство с изделием

Органы управления

Управление дозирующим затвором

Черные головки на левой задней стороне машины служат для регулировки и фиксации затвора в положении открытия на требуемую высоту.

1. Отпустите фиксирующую головку (Рисунок 19) настолько, чтобы ее можно было свободно перемещать в пазу.
2. Установите головку затвора (Рисунок 19) в необходимое положение и затяните головку фиксации, чтобы зафиксировать регулировку.

Шкала расхода

Для определения требуемой скорости подачи используйте шкалу расхода (Рисунок 19). См. "Скорость подачи песка".

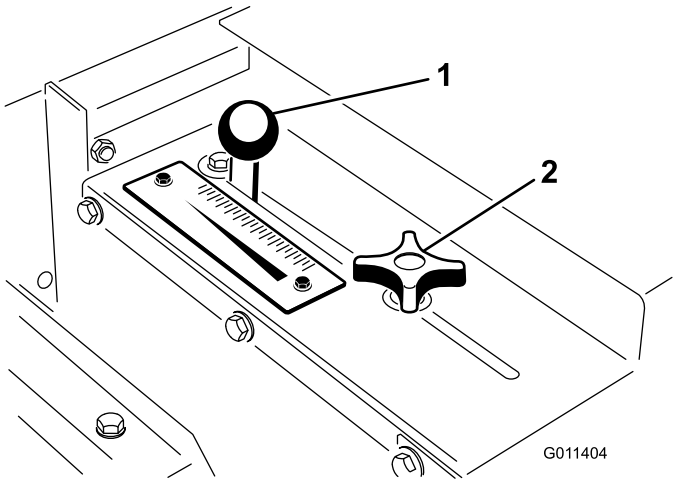


Рисунок 19

1. Головка регулировки затвора
2. Головка фиксации затвора
3. Шкала расхода

Технические характеристики

Примечание: Технические характеристики и конструкция могут быть изменены без уведомления.

Габаритные размеры и массы (ориентировочно)

Длина	54 дюйма
Ширина	73 дюйма
Ширина захвата	60 дюймов
Внутренний габарит по ширине	69 дюймов
Высота	49,5 дюйма (в смонтированном на машину Workman виде)
Отгрузочная масса	850 фунтов
Сухая масса	808 фунтов
Ёмкость бункера	18 куб. фут

Требуемые принадлежности

Комплект управления выносной гидросистемой (для машин с заводским номером до 239999999)	Модель № 07415
Комплект кожуха двигателя (Mitsubishi, дизельный двигатель с жидкостным охлаждением Workman) **или**	№ по кат. 92-5963
Комплект кожуха двигателя (Mitsubishi, газовый двигатель с жидкостным охлаждением Workman) **или**	№ по кат. 99-1214
Комплект кожуха двигателя (Mitsubishi, газовый и дизельный двигатели с жидкостным охлаждением Workman) **и**	№ по кат. 117–4867 (установлен на моделях серии HD) (с повышенной грузоподъемностью)
Крышка зоны 1/3 (Daihatsu, газовый и дизельный двигатели с жидкостным охлаждением Workman) **Примечание:** Крышка 1/3 не подходит, если установлен комплект верхнего воздухозаборника. Если требуется комплект верхнего воздухозаборника, то необходимо использовать плоскую платформу 1/3. **или**	№ по кат. 93-9225
Плоская платформа 1/3	Модель № 07341

Рекомендуемые принадлежности

Подъемная опора в сборе (кол-во 4) Требуется: Палец сцепного устройства (кол-во 4)	№ по кат. 105-9482-03 № по кат. 100-4523
Комплект тахометра/спидометра (Mitsubishi, газовый двигатель с жидкостным охлаждением Workman)	№ по кат. 87-9950
Комплект тахометра/спидометра (Mitsubishi, дизельный двигатель с жидкостным охлаждением Workman)	№ по кат. 87-9970
Комплект тахометра/спидометра (газовый двигатель с воздушным охлаждением Workman 3000–4000)	№ по кат. 87-9960
Комплект тахометра/спидометра (газовый двигатель с воздушным охлаждением Workman HD)	№ по кат. 115-7786
Комплект тахометра/спидометра (Daihatsu, газовый двигатель с жидкостным охлаждением Workman 3000–4000)	№ по кат. 105-9498
Комплект тахометра/спидометра (Daihatsu, дизельный двигатель с жидкостным охлаждением Workman 3000–4000)	№ по кат. 105-9499
Комплект тахометра (газовый двигатель с воздушным охлаждением Workman 3000–4000)	№ по кат. 107-7977
Комплект тахометра (Daihatsu, газовый двигатель с жидкостным охлаждением Workman 3000–4000)	№ по кат. 107-7975
Комплект тахометра (Daihatsu, дизельный двигатель с жидкостным охлаждением Workman 3000–4000)	№ по кат. 107-7976
Комплект ручной дроссельной заслонки (для машин с заводскими номерами 240000001 и выше)	Модель 07420
Комплект ручной дроссельной заслонки (для машин с заводскими номерами до 239999999)	Модель 07416

Навесные приспособления и принадлежности

Ряд утвержденных Toro навесных приспособлений и принадлежностей можно использовать с данной машиной для улучшения и расширения ее возможностей. Свяжитесь со своим уполномоченным дилером по техническому обслуживанию или дистрибьютором или посетите веб-сайт www.Toro.com на котором приведен список всех утвержденных навесных орудий и принадлежностей.

Эксплуатация

Примечание: Определите левую и правую стороны автомобиля (при взгляде со стороны оператора).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вращающиеся части могут захватить или защемить. Во время работы оборудования держитесь в стороне от щетки и транспортера.

Забота о безопасности эксплуатации начинается еще до начала дневной работы машины. Перед эксплуатацией пескоразбрасывателя изучите инструкции по эксплуатации в "Руководстве для оператора" к машине Toro Workman.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Блокировочные выключатели служат для защиты оператора, не отключайте их. Ежедневно проверяйте работу выключателей, чтобы убедиться в работоспособности системы блокировки на машине Workman. При неисправности выключателя замените его до начала работы. Не полагайтесь полностью на защитные выключатели - пользуйтесь здравым смыслом!

1. Займите место оператора и включите стояночный тормоз.
2. Отсоедините механизм отбора мощности (если он предусмотрен) и верните ручной рычаг дроссельной заслонки в положение OFF(ВЫКЛ) (если оно предусмотрено).
3. Установите рукоятку выносного гидравлического клапана в положение ВЫКЛ)
4. Переведите рычаг переключения передач в положение NEUTRAL ("Нейтраль") и выжмите рычаг муфты сцепления.
5. Для запуска двигателя вставьте ключ зажигания в замок зажигания и поверните ключ по часовой стрелке. Когда двигатель заведется, отпустите ключ.
6. Попрактикуйтесь в запуске, вождении и остановке машины Workman. Перед эксплуатацией этой машины обязательно изучите "Руководство для оператора" к машине Workman.
7. Перед добавлением материала в бункер проверьте плавность работы ремня.
8. Загрузите в бункер песок или другой материал для разбрасывания. Максимальный объем материала, который может поместиться в бункер, - 18 куб. футов. Как правило, песок весит 100 фунтов на 1 куб. фут, поэтому загрузка в бункер более 1400-1500 фунтов вызовет перегрузку машины Workman.

Внимание: Если на машине Workman с пескоразбрасывателем смонтировано какое-либо другое навесное оборудование, например, сцепная рама повышенной грузоподъемности, то массу этого оборудования необходимо вычесть из полезной грузоподъемности бункера.

Для определения полной массы вашего навесного оборудования установите задние колеса на весы. **Максимальная грузоподъемность задней оси машины Workman серии 3000/4000 составляет 2600 фунтов, а машины Workman серии HD (повышенной грузоподъемности) – 3025 фунтов.**

⚠ ОПАСНО

Как общее правило, массу груза следует равномерно распределять по всей длине и ширине.

Перевозка или разбрасывание при полной загрузке могут вызвать смещение песка. Чаще всего такое смещение происходит при повороте, на подъеме или на спуске с холма, при резком изменении скорости или при движении по неровным поверхностям. Смещение груза может привести к опрокидыванию. Будьте внимательны при перевозке или разбрасывании с полной загрузкой.

Тяжелые грузы увеличивают тормозной путь и снижают способность выполнения быстрого поворота без опрокидывания.

НИКОГДА не наклоняйте платформу пескоразбрасывателя, когда в бункере имеется какой-либо материал. Наклонять платформу пескоразбрасывателя можно только при пустом бункере.

9. Перевезите пескоразбрасыватель на место работы.
10. Отрегулируйте необходимый расход дозирующим затвором. Зафиксируйте затвор в этом положении черной головкой.
11. Переведите рычаг переключения передач на диапазон "LO" ("Низкий"). Выберите необходимую скорость движения вперед и начните движение. См. следующий раздел "Скорость разбрасывания песка".
12. На машинах с заводскими номерами до 239999999 оттяните рычаг управления выносной гидросистемой назад в положение "RUN" ("Работа"), а на машинах с заводскими номерами 240000001 и выше зафиксируйте рычаг

гидравлического подъема в переднем положении. При этом начинается разбрасывание песка.

Скорость разбрасывания песка

Скорость разбрасывания песка зависит от регулировки затвора и установки передаточного отношения. Песок имеет разную влажность и крупность (размер песчинок), что влияет на расход. Эти факторы необходимо учитывать при определении количества песка, необходимого для разбрасывания. Опробуйте разбрасывание на небольшом участке, чтобы определить правильное количество. Чтобы увеличить скорость разбрасывания, либо откройте затвор до более высокой метки на шкале, либо на машине Workman переключитесь на более низкую передачу.

Примечание: На машинах с заводскими номерами 240000001 и выше скорость разбрасывания песка снижается при повороте. Не допускайте выполнения крутых поворотов во время разбрасывания.

Для обеспечения постоянной скорости разбрасывания от грина до грина настоятельно рекомендуется пользоваться тахометром и/или ручной дроссельной заслонкой с целью поддержания постоянной частоты вращения двигателя во время разбрасывания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оператор может получить тяжелую травму при опрокидывании машины.

Если заглох двигатель, а также в случае потери хода при подъеме по склону не пытайтесь развернуть трактор.

Двигайтесь вниз по склону задним ходом по прямой.

Запрещается спускаться на нейтральной передаче или с выжатым сцеплением, используя только тормоза.

НИКОГДА не наращивайте борта бункера для увеличения грузоподъемности. Дополнительная масса может вызвать опрокидывание или переворачивание и привести к получению тяжелой травмы оператором.

Запрещается двигаться поперек крутого склона, обязательно двигайтесь вверх или вниз по прямой. Избегайте поворотов на склонах. Не "бросайте" сцепление и не нажимайте резко на тормоз. Внезапное изменение скорости может вызвать опрокидывание.

Меры предосторожности при обращении с песком

Пескоразбрасыватель 1800 оборудован гибкой кромкой затвора (Рисунок 20) и пружинным механизмом сброса для снижения вероятности заклинивания комьями песка или камнями. Для обеспечения долговечности ленты транспортера просейте песок или проверьте его на наличие камней с острыми кромками, которые могут повредить ленту.

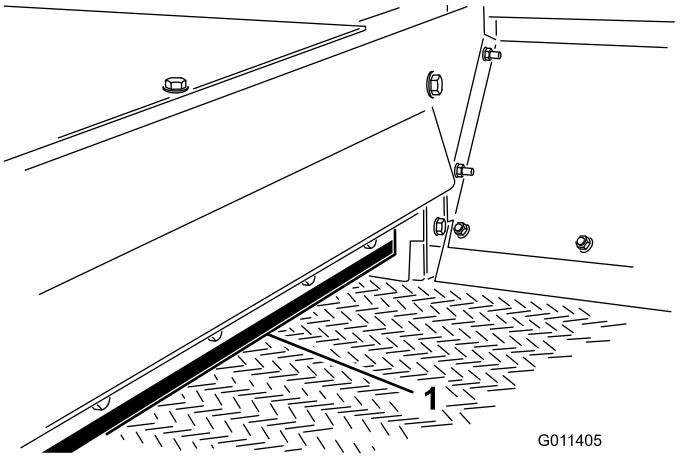


Рисунок 20

1. Кромка затвора

Подготовка к холодной погоде

Пескоразбрасыватель 1800 в холодную погоду можно использовать (с определенными ограничениями) для разбрасывания на дорогах противоледной смеси песка с солью. Материал ленты транспортера (ПВХ) в холодную погоду становится очень жестким и требует большей мощности для движения. При эксплуатации при температурах ниже 5 град. С срок службы ленты сокращается примерно на 50%. **Ни при каких условиях не допускается эксплуатировать пескоразбрасыватель при температурах ниже -7ºC.**

1. Увеличьте натяжение ленты путем регулировки пружины сжатия до 101 мм. См. "Регулировка ленты транспортера".
2. Перед добавлением материала обязательно включите транспортер, чтобы убедиться в том, что влага не привела к замораживанию ленты транспортера. Если лента проскальзывает на ведущем ролике, то возможно повреждение ленты или ролика.

   Внимание: Перед эксплуатацией пескоразбрасывателя при нормальных температурах обязательно перенастройте натяжение ленты на нормальные 112 мм.

Техническое обслуживание

Примечание: Определите левую и правую стороны машины (с рабочего места оператора).

Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через каждые 25 часов	• Закачайте в масленки консистентную смазку

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед обслуживанием или выполнением регулировок на машине заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ из замка зажигания. Перед проведением работ под поднятым пескоразбрасывателем удалите из бункера весь загруженный материал. Перед проведением работ под поднятым пескоразбрасывателем обязательно подставьте под гидроцилиндры предохранительные опоры.

Смазка

Интервал обслуживания: Через каждые 25 часов

Пескоразбрасыватель 1800 имеет 5 масленок, которые должны смазываться консистентной смазкой № 2 на литиевой основе.

Местонахождение (Рисунок 21) и количество масленок: Подшипники валов роликов (4 шт.) и подшипник вала щетки (1 шт.).

Внимание: Смажьте подшипники для поддержания небольшой протечки между подшипниками и корпусами. Слишком большое количество самзки может вызвать перегрев.

Примечание: Не рекомендуется смазывать приводную цепь, кроме случаев, когда она начинает заедать из-за ржавчины. Если цепь заржавела, ее можно слегка смазать СУХОЙ СМАЗКОЙ.

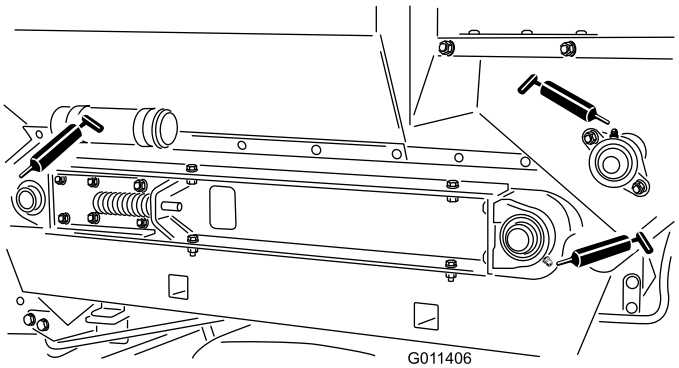


Рисунок 21

Регулировка щетки

Для рассеивания разбрасываемого материала щетка должна достаточно плотно прилегать к ленте транспортера, но при этом вращение щетки не должно тормозиться. Для проверки регулировки можно вставить между лентой транспортера и щеткой кусок плотной бумаги. Щетка на обеих сторонах должна быть установлена на одинаковой высоте. Раз в неделю следует проверять регулировку щетки на предмет износа. При нормальной работе щетинки щетки изнашиваются, но зазор между щеткой и лентой транспортера должен поддерживаться постоянным во избежание неравномерного износа щетки.

Примечание: В случае разбрасывания влажного материала может потребоваться так отрегулировать щетку, чтобы щетинки смахивали материал между гребнями ленты транспортера без плотного контакта с гладкой частью ленты.

1. Ослабьте гайку крепления корпуса подшипника (Рисунок 22) на правой стороне машины.

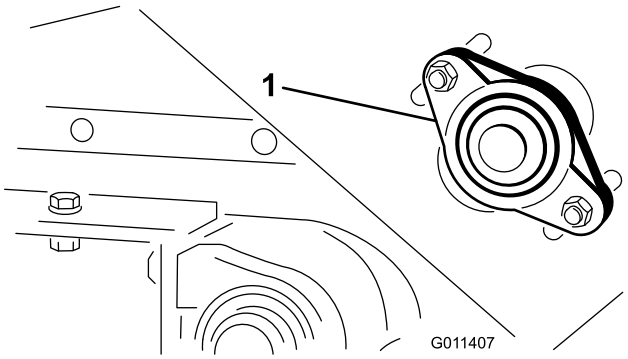


Рисунок 22

1. Корпус подшипника

2. Ослабьте гайку крепления электродвигателя щетки (Рисунок 23) на левой стороне машины.

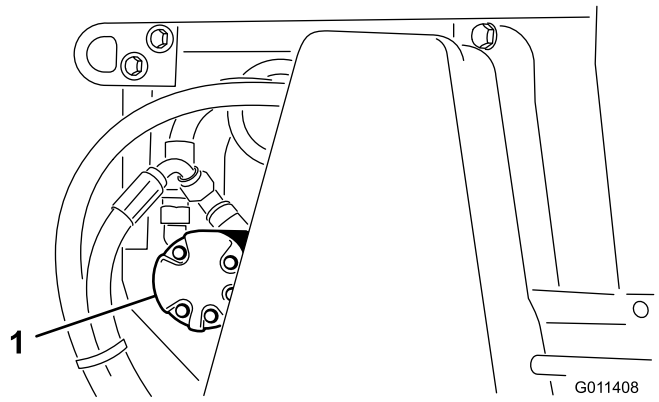


Рисунок 23

1. Электродвигатель щетки

3. Установите щетку на штатное место на правой стороне. Затяните гайки вручную.
4. Установите щетку на штатное место на левой стороне. Затяните гайки вручную.
5. Вставьте между лентой конвейера и щеткой кусок плотной бумаги. Щетка с обеих сторон должна быть установлена на одинаковой высоте.
6. Если регулировка правильна, затяните гайки. В противном случае повторите процедуру.

Натяжение приводной цепи

Цепь должна быть натянута так, чтобы прогиб составлял 1/8 дюйма. Не перетягивайте цепь, это вызовет ее износ. Не допускается работа с провисающей цепью, это вызовет износ звездочки.

Внимание: Детали крепления крышек этой машины остаются на крышке после ее удаления. Ослабьте все детали крепления на каждой крышке на несколько оборотов, чтобы крышка была свободна, но оставалась закреплена, после чего вывинчивайте их, пока крышку можно будет снять. Таким образом предотвращается случайное выпадение болтов из их держателей..

1. Снимите крышку цепи и проставку (Рисунок 24).

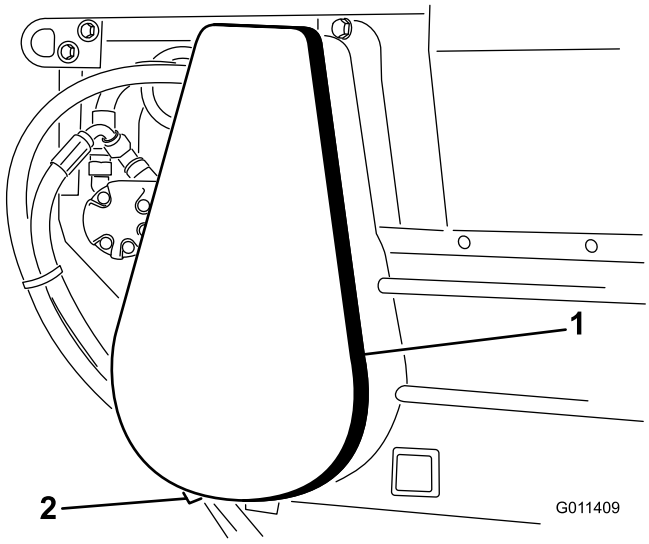


Рисунок 24

1. Крышка цепи
2. Проставка (под крышкой)

2. Снимите болты и гайки крепления электродвигателя и узла звездочки к основной раме (Рисунок 25).
3. Поворачивайте электродвигатель и узел звездочки в монтажных пазах до получения надлежащего натяжения.

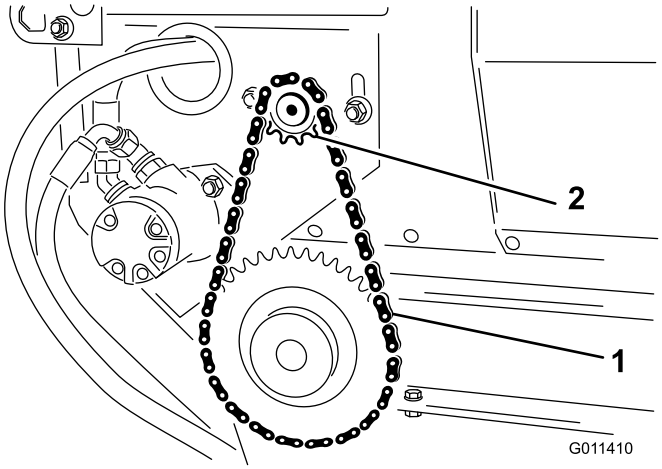


Рисунок 25

1. Приводная цепь
2. Электродвигатель и узел звездочки

4. Затяните крепежные болты.
5. Установите крышку и проставку.

Регулировка ленты транспортера

Когда лента транспортера отрегулирована должным образом, длина каждой пружины сжатия должна

составлять 112 мм. Регулировка ленты транспортера производится следующим образом:

1. Ослабьте зажимные гайки и отрегулируйте гайки натяжной тяги (Рисунок 26) до получения необходимого натяжения.

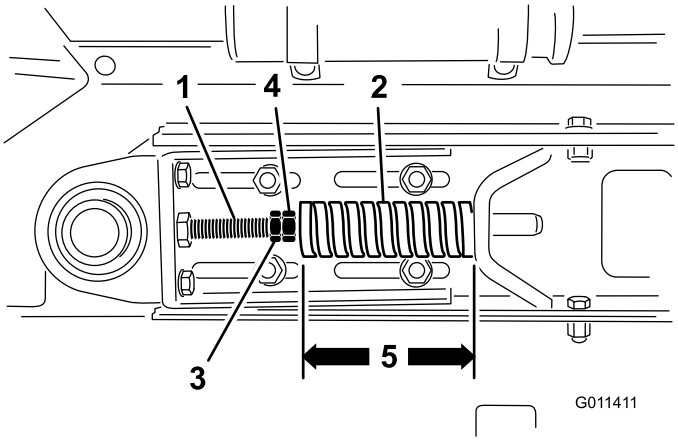


Рисунок 26

1. Натяжная тяга
2. Пружина сжатия
3. Зажимная гайка
4. Гайка

2. Затяните зажимные гайки для фиксации регулировки.
3. Убедитесь в том, что расстояния между осями роликов ленты транспортера (Рисунок 27) с каждой стороны машины одинаковы (примерно 35-1/4 дюйма).

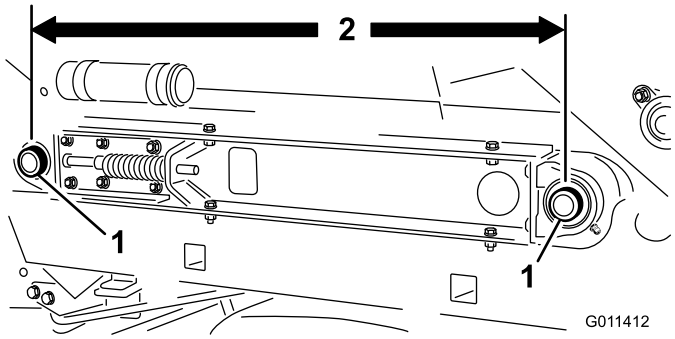


Рисунок 27

1. Оси роликов ленты транспортера

Замена ленты транспортера

При замене изношенной или поврежденной ленты транспортера обязательно проверьте уплотнения бункера (Рисунок 28) и кромку затвора (Рисунок 28) на наличие износа или истертых краев. Замените изношенные или поврежденные компоненты, чтобы гарантировать надлежащую работу ленты транспортера.

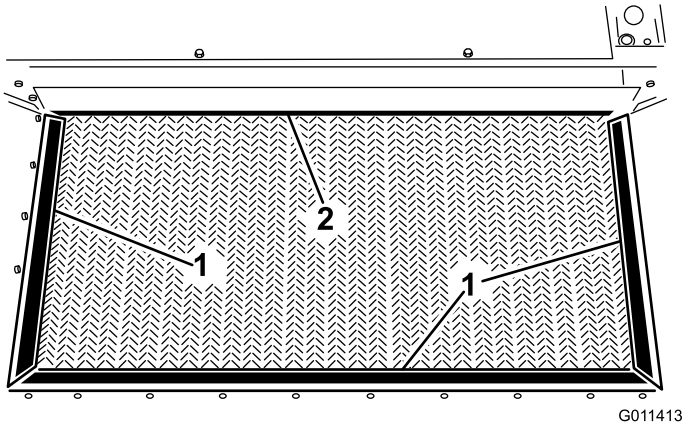


Рисунок 28

1. Уплотнение бункера
2. Кромка затвора

Внимание: Детали крепления крышек этой машины остаются на крышке после ее удаления. Ослабьте все детали крепления на каждой крышке на несколько оборотов, чтобы крышка была свободна, но оставалась закреплена, после чего вывинчивайте их, пока крышку можно будет снять. Таким образом предотвращается случайное выпадение болтов из их держателей..

1. Снимите крышку цепи и проставку (Рисунок 29).

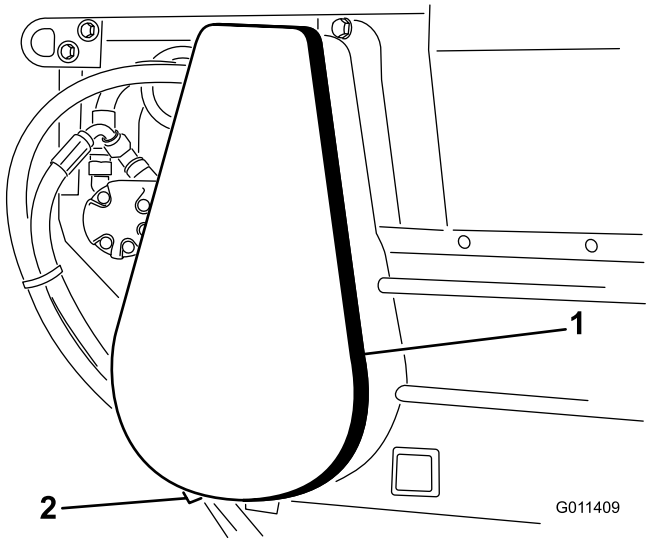


Рисунок 29

1. Крышка цепи
2. Проставка (под крышкой).

2. Снимите с цепи замыкающее звено и снимите цепь с маленькой звездочки (Рисунок 30).

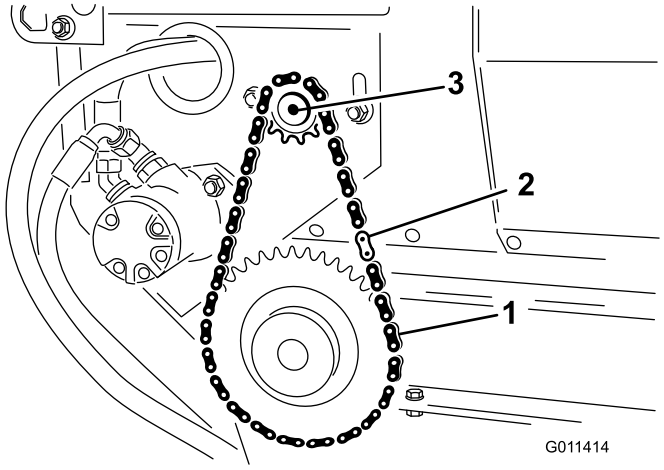


Рисунок 30

1. Приводная цепь
2. Замыкающее звено
3. Электродвигатель

Примечание: Для разборки звена цепи может понадобиться ослабить болты крепления электродвигателя.

3. Для сброса натяжения пружины ослабьте зажимные гайки и гайки на натяжной тяге (Рисунок 31).

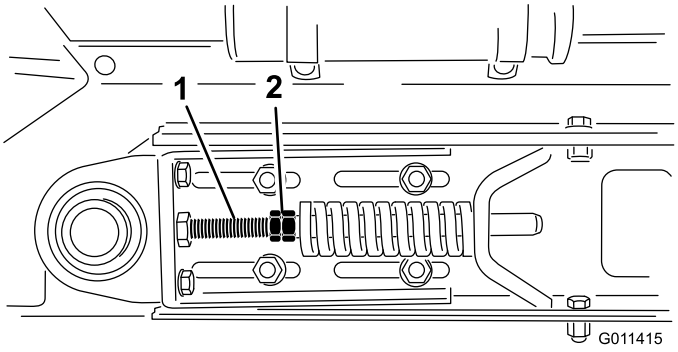


Рисунок 31

1. Натяжные гайки
2. Гайки

4. Снимите на каждой стороне машины 2 винта с головкой, шайбы и гайки крепления бункера к подвижной плите (Рисунок 32).

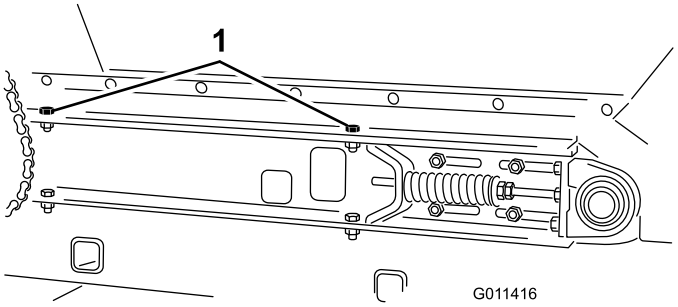


Рисунок 32

1. Винты с головкой крепления бункера (показана правая сторона)

5. Откиньте бункер назад и прислоните его к стене, лестнице и т.п. Не допускайте, чтобы бункер опирался на заднюю часть машины, т.к. при этом можно повредить щетку или гидравлические муфты (Рисунок 33).

Внимание: Убедитесь в том, что бункер откинут дальше оси поворота и/или прикреплен к стене или столбу, чтобы исключить его случайное падение в рабочую зону (Рисунок 33).

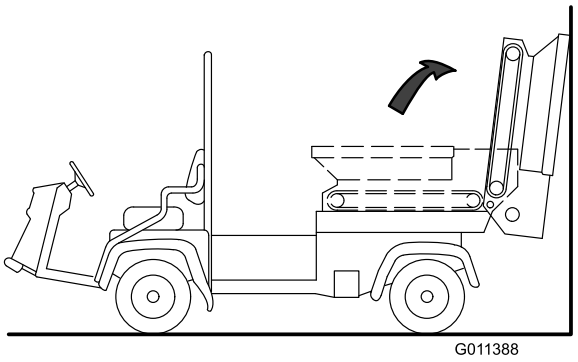


Рисунок 33

6. Ослабьте на правой стороне машины 2 винта с головкой, шайбы и гайки крепления подвижной плиты к раме (Рисунок 34). Убедитесь в том, что детали крепления ослаблены настолько, что подвижную плиту можно наклонить.

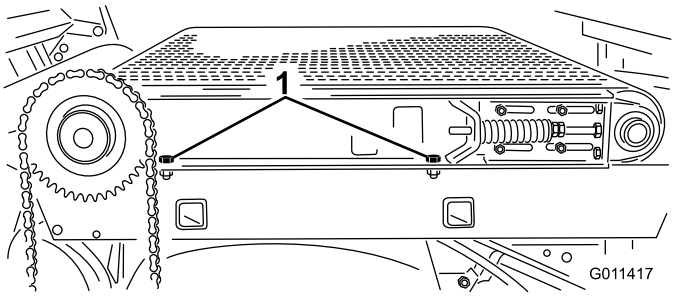


Рисунок 34

1. Винты крепления подвижной плиты

7. Снимите на левой стороне машины 2 винта с головкой, шайбы и гайки крепления подвижной плиты к раме (Рисунок 35).

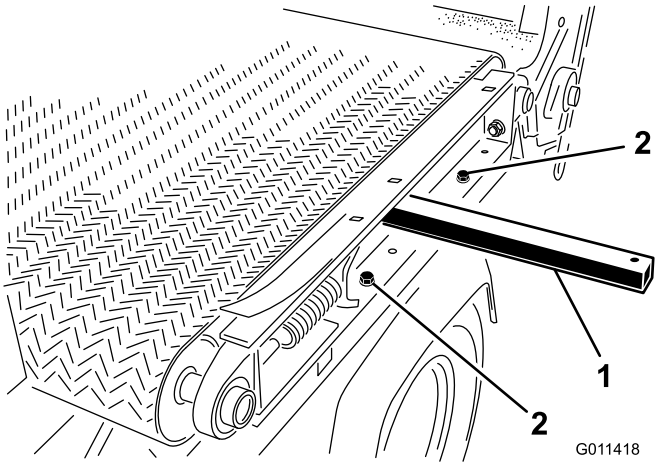


Рисунок 35

1. Подъемный рычаг
2. Винт с головкой крепления подвижной плиты

8. Чтобы снять ленту:
   - Разрежьте ленту и снимите ее с роликов.

     или
   - Вставьте пластиковое приспособление между каждым роликом и лентой. Проворачивайте ролики до тех пор, пока каждое приспособление не встанет за ролик. Приспособление должно быть вставлено за ребро в середине ленты.
   - Вставьте подъемный рычаг в отверстие на левой стороне машины.
   - Поднимите подъемный рычаг, чтобы наклонить подвижную плиту.
   - Одновременно снимите ленту и приспособления с роликов.
9. Установка ремня:
   - Вставьте подъемный рычаг в отверстие на левой стороне машины и поднимите подъемный рычаг, чтобы наклонить подвижную плиту (Рисунок 35).
   - Наденьте ленту на ролики как можно дальше.
   - Вставьте пластиковое приспособление между каждым роликом и лентой. Проворачивайте ролики до тех пор, пока каждое приспособление не встанет за ролик. Приспособление должно быть вставлено за ребро в середине ленты.
   - Надвигайте ленту и приспособления на ролики, пока лента не разместится примерно по центру роликов.
   - Извлеките приспособления из-под ленты.
   - Расположите ленту так, чтобы ребро встало в направляющие желобки на каждом ролике.
   - Произведите сборку бункера и деталей цепи в обратном порядке.
   - Отрегулируйте ленту. См. "Регулировка конвейерной ленты".

Поиск и устранение неисправностей

Затрудненное подсоединение или отсоединение быстроразъемных соединительных муфт

- Не снято давление (быстроразъемная соединительная муфта под давлением)
- Двигатель должен работать
- Выносной гидравлический клапан не переводится в плавающее положение. (Только на машинах с заводскими номерами до 239999999)

Затрудненное вращение руля

- Нарушение регулировки рычажного механизма выносного гидравлического клапана. (Только на машинах с заводскими номерами до 239999999)
- Низкий уровень гидравлического масла
- Горячее гидравлическое масло

Утечки в гидравлической системе

- Ослабление фитингов
- Установка недостающего уплотнительного кольца

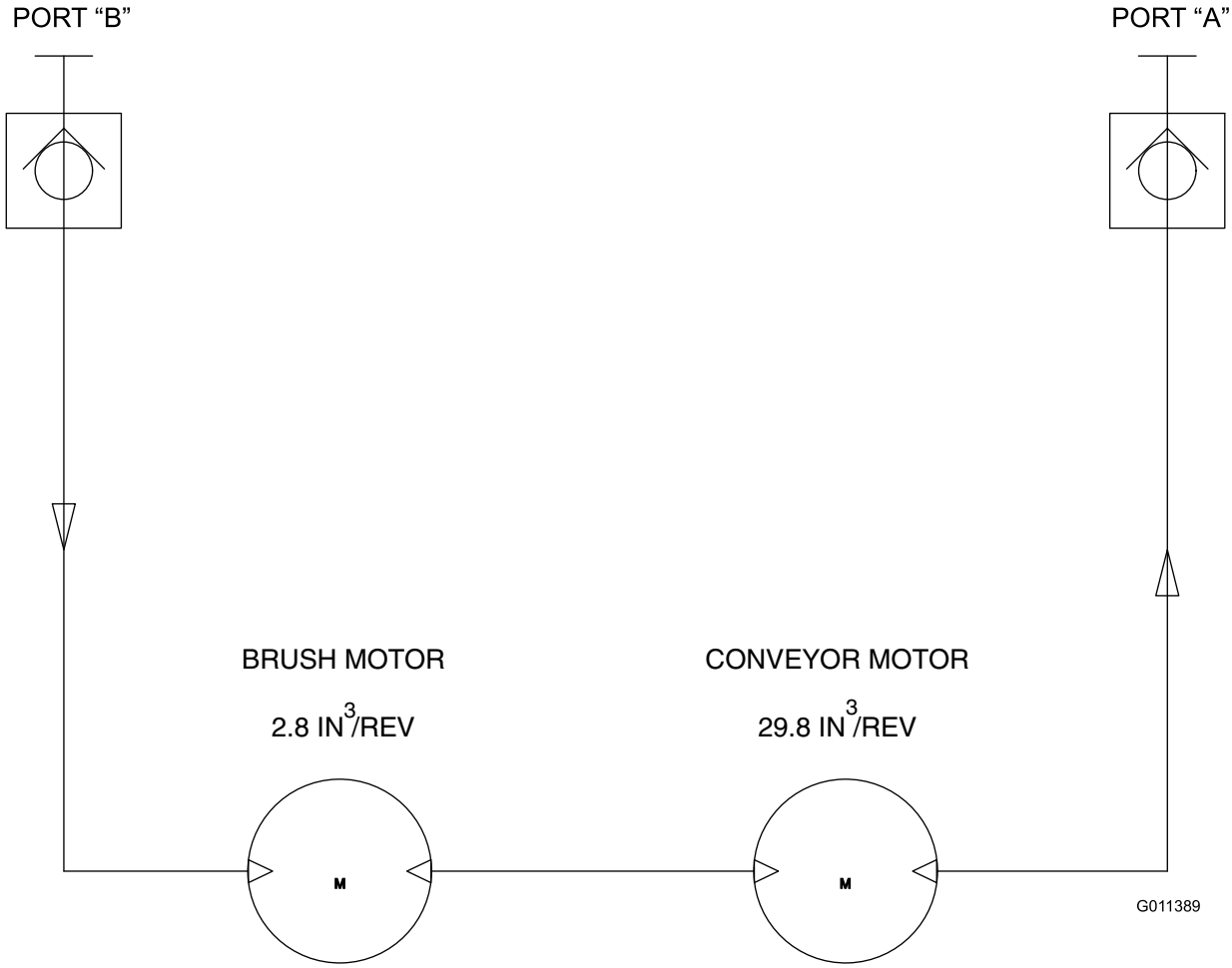
Не работает навесное оборудование

- Быстроразъемные соединительные муфты не полностью включены
- Быстроразъемные соединительные муфты переставлены местами
- Проскальзывание ленты - проверьте натяжение

Хранение

1. Тщательно очистите пескоразбрасыватель, особенно внутри бункера. В бункере и на ленте транспортера не должно оставаться каких-либо частиц песка.
2. Затяните все детали крепления.
3. Смажьте все масленки для консистентной смазки и подшипники. Уберите избыточную смазку.
4. Для обеспечения долговечности ленты транспортера нельзя хранить пескоразбрасыватель под солнцем. При хранении на открытом воздухе рекомендуется накрыть бункер брезентом.
5. Проверьте натяжение приводной цепи. При необходимости отрегулируйте натяжение.
6. Проверьте натяжение ленты транспортера. При необходимости отрегулируйте натяжение.
7. При снятии пескоразбрасывателя с хранения прежде, чем загружать материал в бункер, проверьте плавность работы.

Схемы



Гидравлическая схема (Rev. A)

Примечания:

Общая гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия

Условия гарантии и товары, на которые она распространяется

Toro® Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материала или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что произойдет раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания произведет ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.
* Изделие оборудовано счетчиком моточасов

Инструкции по обращению за гарантийным обслуживанием

В случае возникновения гарантийного случая Вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибьютору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых Вы приобрели Изделие. Если Вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у Вас есть вопросы относительно Ваших прав и обязанностей по гарантии, Вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение обслуживания серийной продукции
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в Руководстве для оператора. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Случаи нераспространения гарантий

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных принадлежностей и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве для оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходуемыми или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации частями Изделия: тормозные колодки и накладки, накладки муфт, ножи, бобины, неподвижные ножи, зубья, свечи зажигания, колеса, шины, фильтры, ремни и определенные детали разбрызгивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т. п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, помимо прочего, атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды, химикатов и т. п.
- Нормальные шум, вибрация, износ или старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на табличках или окнах и т. п.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные детали.

Примечание по гарантии в отношении аккумуляторных батарей многократного цикла глубокого заряда-разряда:

Аккумуляторные батареи многократного цикла глубокого заряда-разряда за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, зарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумуляторной батареи. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходуемыми, количество полезной работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока элемент питания полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене батарей за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемыми за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием Изделий Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на системы контроля выхлопных газов (если применимо).

Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии. В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на Вас не распространяться.

Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов изделия может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов», приведенных в *Руководстве оператора* или содержащихся в документации изготовителя двигателя

Другие страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro. Если все другие средства оказались безуспешными, вы можете обратиться к нам в компанию Toro Warranty Company.